

# Od tedna do tedna

## NAŠI AMERIŠKI OTROCI

Ali se spominjate, ko ste prvič zagledali kip boginje Slobode ali ameriško obal? Naše misli so se tedaj zile na vse ono, kar smo zapustili za seboj — priatelje, družino in preteklost —, kakor tudi na vse one dobre stvari, ki bodo prisle. Tukaj v tej novi zemlji smo upali na novo življenje. Zlasti smo upali za velike stvari v prid našim otrokom, že rojenim ali še nerojenim.

Danes more večina izmed nas gledati nazaj na te nadre z mesečnimi občutki. Življenje v Ameriki je bilo drugačno, kakor smo si ga tedaj predstavljali. Tudi naši otroci se nam zdijo drugačni, kakor smo pričakovali, da bodo. Nekatere stvari so bile dobre, nekatere pa slabe. Ko gledamo na naše sinove in hčerke, bržkone mislimo na to, kakšni smo bili mi v njihovi starosti in kaj smo mi tedaj uganjali v starem kraju. Morda čutimo, da smo mi razumevali svoje starše mnogo boljše kot naši otroci razumevajo nas. Doma v starem kraju je družina delala toliko stvari skupno: na samem delu, na zabavah in v društvenem življenju. Naši otroci gredo v šolo sami, gredo sami v "movies," sami na delo, igrajo svoje igre in imajo svoje zabave z drugimi. Kakšenkrat se nam zdijo, da nimajo spoštovanja do nas. Dostikrat ne znamo, s kom se bratijo ali občujejo, dočim so naši starši poznivali vse naše prijatelje in tudi njihove družine. Morda mislimo, da naši otroci niso pri volji udeleževati se družinskih brig. Pa se vsi razburjajo za baseball, football in druge igre, ki jih mi nismo igrali, ko smo bili mladi.

Oni so naša kri. Mi jih ljubimo. Vendar včasih utegnemo čutiti, kot da bi bil visok zid med nami in njimi. Mi nič drugega ne želimo kot njihovo srečo in dobro uspevanje, ali njihovi nazori so tako različni od naših. Kako naj proderemo ta zid? Kako naj dosežemo resnično razumevanje z njimi, tako da moremo skupaj misliti in delači? To ni lahko. Pa zahteva ono najboljše, kar je v nas kot starši in človeških bitijih. To pa je tako važno. Mi hočemo biti dobri roditelji. Mi hočemo zdrave, srečne in uspešne otroke. Mi hočemo, da nas ljubijo in razumevajo. Podajmo se na posel z vso odločnostjo.

Ta vrsta člankov bo razpravljalna o stvareh, ki povzročajo težave med starši in otroci. Morete v njih najti nekaj, kar ravnino vas moti. V vsakem takem slučaju, zakaj ne bi pisali nam potom vašega časopisa? Morda vam ti članki dajo kako idejo. Pišite o tem. Morda utegnem pomagati. Morda ne najdete, kar moti ravnino vašo družino. Ako je stvar važna, pišite in dobite odgovor potom tega časopisa ali pa z direktnim pismom od Foreign Language Information Service.

Ako gledamo nazaj na mnoge stvari, ki jih poznavamo in vršimo, najdemo da smo se mnogih teh stvari naučili, ko smo bili mladi. Ista je stvar za našimi otroki. Ali oni se jih učijo v deželi, kjer vse je tako različno. Mnogi roditelji skušajo reševati ta problem. Nekateri so poskusili vsiljevati svoje ideje svojim otrokom. Navadno pa to ne gre. Drugi so obupali in puštili, naj otroci gredo svoja pota. To tudi ne gre. Kaj naj storimo? Pred vsem, razumevati svoje otroke. In ravno v to smer so naperjeni ti članki. Upamo, da boste globoko razmišljali o njih in se potem odzvali. Morada bi bilo dobro vprašati same otroke, kaj o tem misljijo.

# ZAPREDEX



Cleveland, Ohio, February 28, 1940

VOLUME IV.

Official Organ of  
The Slovene Progressive Benefit Society



Glasilo  
Slovenske Svobodomiselle Podporne Zveze

NUMBER 187

## Zapisnik letne seje glavnega odbora

v dneh 15., 16. in 17. februarja 1940 v Chicagu, Ill.

### PRVA SEJA

Predsednik John Kvartich otvoril sejo ob 9. uri dopoldne v prostorih glavnega urada, 247 West 103rd St., pozdravil zbrane glavne odbornike, poudari važnost te seje, ki je zadnjega pred snidenjem 10. redne konvencije, ter jih pozove k redu. Glavni tajnik Wm. Rus citata imena gl. odbornikov in ugotovi, da so na vso izjemo gl. zdravnika dr. F. J. Archa, ki se je pismeno opravičil, da je zadržan vsled zaposlenosti.

Pred seje nadaljuje z dnevnim redom dr. Rus naznani, da je društvo Rožnik, št. 227 poslalo vabilo za vse člane gl. odbora, da se vdeležijo večerink, ki se vrši 16. februarja (jutri) zvečer v prostorih br. Paula Bergerja na Lawndale Ave. Vabilo se vzaime na znanje.

Sledijo poročila glavnih odbornikov.

### POROČILO GLAVNEGA PREDSEDNIKA

Glavni predsednik br. Kvartich poroča:

Zopet je preteklo pol leta od zadnjega zborovanja, in kot običajno tako smo tudi v tej polovici leta v splošnem dobro napredovali. Lahko ugotovim, da smo imeli v preteklem letu priljubljen porast tako na članstvu kakor na premoženju. Podrobnosti v tem pogledu bodo razvidne iz poročil drugih odgovornih funkcionarjev, ko bodo poročali o delu v svojem področju.

Situacija glede pridobivanja novih članov je seveda odvisna od tega, kako se članstvo zanima. Treba je, da smo vedno in povsod vsi na delu, zlasti moramo gledati, da pridobimo čim več mladine v naše vrste, kajti to je najbolj zanesljiv vir za rast rednega članskega oddelka, kar pomeni isto kot bodoča rast naše organizacije.

Vsakovrstne priredebe atletskega in športnega značaja, ki so postale takoreč reden program organizacijskega dela, smo imeli tudi v preteklem letu in so v vseh ozirih povoljno izpadle. Spomladi smo imeli kegljavske tekme v Clevelandu, v septembetu pa se je vršil atletski zlet v Indianapolisu. Take priredebe so ne le v veselje mlademu članstvu, temveč so tudi važno agitacijsko sredstvo. Prepričan sem, da se bodo te priredebe nadaljevale in da bodo od leta do leta izvajale večji vpliv v interesu članskega napredka.

Kar se tiče moje osebne aktivnosti, sem pač storil, kar je bilo mogoče. Šel sem na delo in pripomogel, da bosta Vrtec št. 169 iz Bridgeville in Vrtec št. 72 iz Sygana zastopana na mlaďinskem festivalu, ki se bo vršil prihodnjega maja v Clevelandu. Povabljen sem bil na mnogo različnih priredb in sem se istih po možnosti vdeležil. Dne 21. oktobra sem se vdeležil proslave 30-letnice društva Lunder-Aadmič št. 20 v Clevelandu, Ohio. Na proslavi je bila krasna vdeležba in bila je to res prava manifestacija za Zvezo v naši največji slovensko-ameriški naselbini.

Deseta konvencija naše organizacije je takoreč pred duri. Oglasilo se federacije, društva in posamezni člani z raznimi priporočili. Poleg tega se pričakuje in je tudi gotovo, da dobimo najboljša in najpopolnejša priporočila in nasvete za prihodnja pravila od strani gl. izvrševalnega pododseka, čigar člani so v dnevnih stikih s posli organizacije in so jim torej tudi najbolj znani njeni problemi.

Eno najvažnejših vprašanj na konvenciji bo vprašanje očravnih tajnikov ali organizatorjev. Priporočam načrt, katerega so izdelala Clevelandska skupina društva SSPZ, s pripombo, da bi se v dolžnosti takega organizatorja vključilo tudi pobiranje članskega asesmenta. To bo seveda predmet razprave, in pride pozneje na dnevnih redov. Jasno pa je, da ako hočemo napredovati, se moramo prilagoditi novim razmeram. Imeti bomo moralni več moči, ki bodo gotova dela obvezane vršiti in ki bodo za to tudi primerno plačane. Iz lastnih skušenj vem, da se novo članstvo bodo le tedaj, ko so ljudje pripravljeni agitirati in iti od hiše do hiše. Ker imamo danes premalo takih prostovoljnih delavcev pri društvi, moramo najti nova pote, da bo agitacijsko delo na vsele temu izvršeno.

Ker vem, da bomo o tem kot o drugih problemih organizacije obširno razpravljali na tej seji, naj to zadostuje. Oglasim se pozneje, ko pridejo razne zadeve na dnevnih redov.

John Kvartich, gl. predsednik

Poročilo gl. predsednika br. Kvarticha se vzame na znanje.

### POROČILO GLAVNEGA PODPREDSEDNIKA

Glavni podpredsednik Rudolph Lisch poroča:

Ne bom se spuščal v daljše razmotrivanje in tudi glede svojega urada nima kaj posebnega poročati. Zdi pa se mi, da danes na tej seji, ki je zadnjega pred snidenjem 10. redne konvencije in ne vemo, kdo izmed nas bo navzoč ali odsoten, ko se bo vršil prihodnja seja gl. odbora, je na mestu, da se spomnimo in damo priznanje štirim možem in aktivnim Zveznim agitatorjem, katerih zasluga je v prvi vrsti, da je SSPZ v Clevelandu tako polno življenja in da faktično nadkriljuje druge in večje organizacije. Kot sami veste, je od takih pozrtvovalnih ljudi odvisen napredek organizacije povsod, in kar velja za Cleveland velja tudi za druge naselbine. Ta četverica vrlih clevelandskih Zvezarjev so: Krist Stokel, William Candon, Anton Wapotich in Frank Pucel. Naj jim te besede služijo k skromnemu priznanju za njih veliko in nemurno delo skozi dolgo vrsto let, ki so ga izvršili za našo organizacijo.

Kot vam je znano, je bilo vprašanje očravnih organizatorjev, ki je danes pred nami kot predmet restne razprave, sproženo od moje strni že pred več leti. V Clevelandu smo se z njim precej bavili, ampak čas očividno še ni bil zrel in ostalo je samo

pri besedah. Ta seja bo imela priliko, da razpravlja o načrtu, katerega so po naročilu gl. odbora sestavila Skupna društva v Clevelandu. O njem smo imeli v Clevelandu obširne diskusije. Končno je prodrl prepričanje, da ako bomo hoteli imeti okrožne organizatorje, jih bo pač treba financirati iz glavnega urada. Vsač društva v Clevelandu se ne čutijo kos tej nalogi.

Vporabo in izdajo istih za Pennsylvania ustavili, in še je ustavljena radi počasnosti rešitve slučaja po pennsylvanskem varovalninskom uradu. Vse to povzroča nevoljo med novo- pristopilim članstvom v državi Penn'a, ki čaka na svoje certifikate in pripisuje zamudo temu uradu. To nas spravlja v neljub počas, in nam nalaga izredno delo pojasnevat slučaj.

Znano vam je tudi, da je bila pred nekako štirimi meseci vložena prošnja za poslovničico za državo Wisconsin. O tem moram reči le, da doslej nismo še prejeli nikakoga odgovora od nikoder. Poleg poslovnic za imenovano državo bodo znabiti treba iskati poslovničico še v kaki drugi državi, o čemur natančneje poročam, ko pride stvar na dnevnih redov.

Nadalje vam je zrano, da je konvencija, kot pravimo, pred duri. Ta konvencija, ki se vrši meseca maja v Clevelandu, Ohio, bodo dobro zastopana sodeč po dosedanjih prijavah delegatov.

Z vprašanju, ki se tičejo te konvencije se bode morala baviti ta seja in rešiti zadeve, ki jih ji nalagajo pravila.

Važna zadeva so v tem pogledu pravila, ali osnutek bodočih pravil. Ne verujem, da se bode ta seja mogla podrobno baviti z njimi, lahko pa določi smernice za bodoče poslovanje, ki naj bi bile vključene v točkah pravil.

Ne veliko, a čuli so se posamezni sveti za izboljšanje pravil. Nekaj teh se ne more voštavati, drugi pa priporočajo sprejeti nekaj, kar že imamo, a dotočni za to ne vedo. O pravilih, bodočih in sedanjih, lahko rečem, da niso to, kar so nekoč bila, čitljiva, da jih je vsaki poprečni član lahko razumel. Sedaj imajo večjo oblast po zakonu državnemu zavarovalninsku uradu, pa zahtevajo, da se za gotove stvari mora rabiti gotove izraze in gotove točke, ali besedilo za gotovo točko. Zaradi pa vam lahko, da vse, kar ti uradi zahtevajo, ni v škodo, ampak za dobrobit članstva. Gotove zahteve in določbe so napravljene več proti družbam, ki so izrabljivala članstvo v sebične namene gotovih uradnikov, ki niso imeli namena ostati v obravnavanju delj, kot se je prilagalo interesom gotovih oseb v ali pri vodstvu družbe.

To sem omenil, da si ne bode kdaj mislili, da so pravila pisana v nerazumljivem jeziku zgolj zato, da se hoče članom nekaj priskriti; pisano so tako iz razloga, ker morajo biti. In take kot so, prosim, da jih vzmetete na znanje.

William Rus, gl. tajnik.

Poročilo br. Rusa se vzame na znanje.

### POROČILO GLAVNEGA TAJNIKA

Glavni tajnik br. William Rus poroča:

V pogledu na povoljen napredek mi je v posebno zadoščenje podati vam to poročilo, ki se bode deloma tikalo pol-letnega, deloma letnega poslovanja, kar zde bode slučaj.

Kar se splošnega stanja Zveze tiče, moram ponoviti, da je bil napredek v letu 1939 povoljen in zadovoljiv.

V številu društva rednega članskega oddelka nismo napredovali, pač pa smo dobili nekaj povisjanja v aktivnih Vrtecih, o čemur vam bode skoro gotovo poročal direktor mlađinskog oddelka.

V članstvu je bil zadovoljiv porastek. Napredovali smo v skupinem za število 356. Tako ima članski oddelki ob zaključku leta 1939 v prometu 6992 in mlađinski 2778 certifikatov. K temu pripomnim, da v število prirastka v članstvu niso vračanani člani, ki so pristopili v mesecu decembru, 1939, in bili uradno sprejeti v Zvezo 1. januarja, 1940, katerih je bilo dokaj visoko število namreč, 223.

V finanči je Zveza tudi povoljno, ali bolje rečeno, dobro napredovala. Imovina obeh oddelkov se je povisala za sveto \$80,491.79 tekom leta, in sicer članski oddelek za \$78,789.60, mlađinski pa za \$1,702.19. Skupne knjižne imovine premore članski oddelki \$908,324.52, mlađinski pa \$57,568.11; oba skupaj \$965,892.63. V pogledu na vse to pričakujem, da bodo aktuarjeva ocena certifikatov dokaj povoljna, solventnost zna biti višja od lanskega leta kljub dejству, da se je v letu 1939 izplačalo eno dividendo, ali povrnilo en mesečni prispevek v smrtniški sklad članom članskega oddelka, mlađinskim člonom pa dva.

Posamezni skladi so vsi v dobrem stanju. Napredovali so smrtniški, odškodniški, bolniški in starostni, dobrodelni in upravni pa sta za male svote nazadovala. Podrobni račun teh je sleden:

	Smrtniški sklad	Odškodniški sklad	Starostni sklad
Gotovina 31. dec. 1939	\$ 828,777.29	\$ 13,258.41	\$ 14,154.28
Gotovina 31. dec. 1938	757,343.02	8,702.47	14,008.51
Preostanek enega leta	\$ 71,434.27	\$ 4,555.94	\$ 145.77

	Bolniški sklad	Dobrodeleni sklad	Upravni sklad
Gotovina 31. dec. 1939			


**GLASILLO IN LASTNINA SLOVENSKE SVOBODOMI-  
SELNE PODPORNE ZVEZE.**

IZHAJA VSAKO SREDO

Cene oglazov: 40c palec na posameznike; 25 palec za društva  
Naročnina na člane 75c letno; za mediane \$1.50; za inščestvo \$2.00
**PROGRESS  
OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENE PROGRES-  
SIVE BENEFIT SOCIETY**

Owned and Published by the Slovne Progressive Benefit Society

ISSUED EVERY WEDNESDAY

Subscription for members \$7.75 per year — nonmembers \$1.50  
foreign countries \$2.00

Advertising rates: 40c net for individuals; 25c net for societies

Naslov uredništva in upravnitva:  
6231 ST. CLAIR AVENUE CLEVELAND, O.  
Telephone: HENDERSON 5311

VOLUME IV. 104 NUMBER 187

Entered as Second Class Matter August 5th, 1936, at the Post Office at Cleveland, Ohio, under the Act of August 24, 1912.

**Zapisnik letne seje glavnega odbora**

(Dalej s 1. str.)

**Delnice**

Delnice imamo dvojne: najprej one, prejete v zameno za razne reorganizirane bonde v znesku \$78,305 (nespremenjeno od 1938), ter delnice ali vloge v federalnih stavbinih društih v znesku \$50,000. Slednje prinašajo obresti po 4% ter so zavarovane od instrumentalitete federalne vlade. Od vseh delnic skupaj smo prejeli \$1,739.15 obresti.

**Bančne vloge in gotovina**

Na Potter Title & Trust Co. v Pittsburghu imamo hranilno vlogo v znesku \$1,140.20, ki bo za naprej prinašala le 2% obresti. Na St. Clair Savings & Loan Co. v Clevelandu imamo \$5,000, ki plačuje obresti po 3%. Od obeh vlog smo prejeli lansko leto \$252.97 obresti. Na čekovnem računu The Northern Trust Co. se je nahajalo dne 31. decembra \$25,027.86, neunovčeni čeki pa so znašali \$10,657.93. Blagajniški račun kaže sveto \$17,588.47, ki je bila prejeta prepozno, da bi jo bilo mogoče vložiti v banko pred zaključkom leta. Čista gotovina in vloge torej znašajo \$38,098.60.

**Certifikatna posojila**

Certifikatna posojila znašajo koncem leta \$55,277.82, od katerih znašajo obresti \$1,445.93.

**Mladinski oddelek**

V investicijah mladinskega oddelka je bilo nekoliko sprememb tekom zadnjega pol leta. HOLC bondi v znesku \$2,025.00 so bili odpoklicani, in od Adams State banke smo prejeli \$140.63 kot likvidacijski dividend. Napravili pa smo vlogo \$4,000 v federalno stavbino društvo. Tekom leta smo prenesli v članski oddelki \$4,106.46, ki vključuje mladinske rezerve nad 16. let starih članov, stroške uprave in pa asement nad 16. let starih članov. Vsled omenjenega prenosa se je čekovni račun znižal na \$229.76, med tem ko je znašal račun nevložene gotovine \$490.32.

**Razno**

Ker poleg blagajniških poslov opravljam tudi delo bolniškega tajnika, sem se poglobil v nameravane spremembe pravil bolniške oddelka, ter napravil osnutek, ki vključuje tri višje člene pravil. Radikalnih sprememb ni, in jih tudi pričakovati ni, ker smo tekom zadnjih dveh let nadalji bolniškemu skladu novih obveznosti: znižali smo čakalno dobo iz 5 na 3 dni, ter dodali \$5.00 porodni nagradi onim, ki vpišejo novorojenčke v mladinski oddelki. Spremembe so v glavnem le v združljivosti raznih srodnih točk in odprava neizvedljivih in ponavljalnih točk. Upam pa, da se o predmetu razpravlja delj časa na seji, tako da bodo nameravane spremembe predlog celotnega glavnega odbora, in ne samo podseka, ali kakega posameznika.

Želečti seji obilo uspeha, ostajam Vam bratski,

M. G. Kuhel, glavni blagajnik

Poročilo br. Kuhla se vzame na znanje.

**POROČILO POMOŽNEGA GL. TAJNIKA**

Br. Anton Zaitz, pomožni gl. tajnik, izjavlja, da za to seje ni sestavil posebnega poročila, ker se mu ne zdi vredno, da ponavljaj številke, ki jih itak poda gl. tajnik v svojem poročilu. Kadar pridejo na dnevni razne zadeve, se bo oglasil in podal svoje mnenje.

Poročilo br. Zaitza se vzame na znanje.

**POROČILO RAVNATELJA ANGLESKO POSLUJOCIH IN MLADINSKIH DRUŠTEV**

Br. Michael Vrhovnik, ravnatelj angleško poslujočih in mladinskih društev:

Members of the Supreme Board, SSPZ:

The following, briefly, is a report of activities and progress of the Juvenile Department and English-speaking Lodges for the six months ending December 31, 1939. In addition, this report will also furnish you with figures disclosing membership gain as well as certain total expenses for the year 1939.

**Festival Campaign and Membership**

The Juvenile Festival Campaign, considering its duration, was one of the most successful in many years. As was reported in the Official Organ of the Society, the campaign resulted in a gain of 358 new members. Of this number, 297 were credited to fifteen contestants, twelve of whom succeeded in reaching the quota required and winning a free trip to Cleveland and attendance at the first National Juvenile Cultural Festival as "Guest Representatives."

Juvenile certificates in force as of December 31, and the number of new members written, transferred, lapsed and died during 1939, as compared with records of the previous year, are as follows:

	1939	1938
*Certificates in force Dec. 31	2778	2624
*Certificates written	543	382
Certificates lapsed by transfer	205	107
Certificates lapsed	194	201
Certificates lapsed by death	6	0

(Figures do not include 181 new members enrolled in December, the final month of the Festival Campaign. They will be recorded as gains in 1940.)

During the year, Active Vrtec Units were organized in Bon Air and Renton, Pa., Gowanda, N. Y., and Cleveland, Ohio. These four units alone accounted for an enrollment of 135 new members. The Society now has 42 Active Vrtec Units with a combined membership of 1874 against 1566 a year ago. The number of English-speaking Lodges have been increased by one; Lodge No. 199, Pierce, W. Va., and No. 226, Windsor Heights, W. Va., converting to English-speaking branches, while Lodge No. 233, Louisville, Colo., has given up its charter and members have transferred to other Lodges or dropped membership entirely. I might also add that the number of Slovene-speaking Lodges, whose secretaries correspond with the Home Office in English, are gradually increasing and is greater now than any time before.

**National Cultural Festival**

In Cleveland the United Lodges Festival Committee has been at work for sometime making preparation for this gala event. A report from the Secretary of this Committee informs me that 15 Vrtec members from 5 states (Ohio, Pennsylvania, Indiana, Illinois and Wisconsin) have been selected to appear on the program. These will render a variety of vocal, instrumental, dance and acrobatic numbers, while local talent, chosen from Vrtec No. 5, 11, and 171, will complete the Festival stage program with a play, drill team performance and miscellaneous entertainment. Several matters of importance, pertaining to this event, will be brought to your attention at this meeting.

**Celebrations Attended and Movies**

Since the last meeting of the Supreme Board, I was present in official capacity at the 30th Anniversary celebration of Lodge No. 28, Madison, Ill., and Lodge No. 22, Indianapolis, and also attended affairs at Sheboygan and Milwaukee, Wis., and La Salle, Ill., all at little or no expense to the Society. On each of these occasions, movies of Slovenia and our own events were shown before large attendances of members and friends.

Approximately 900 feet of movies have been added to our film library, the latest edition consisting of pictures of the 7th National Athletic Meet taken at Indianapolis and others filmed while visiting in Madison, Ill., and St. Louis, Mo. Expenses involved in this work, for the final six months of 1939, amounted to \$131.24. Add to this amount expenses for the first six months and we have a total of \$360.79. Included in the year's total movie cost is an item of \$169.50 for films sent to Bozidar Jakac, which have been used in taking more pictures of Slovenia, the receipt of which is expected in the near future. To assure more satisfactory showings, especially in big halls, I recommend the purchase of an auditorium type projector and a larger screen.

**Athletics**

The 7th National Athletic Meet, held at Indianapolis last Sept. 2-3-4, was one of the most successful sponsored by the Society and was attended by a large out-of-town delegation and visitors, the great majority of whom left very much satisfied with the hospitality and friendship of our Indianapolis members. Especially has it proven a boon to its Lodges for a splendid gain in members has been made since the conclusion of the Meet.

The third National Bowling Tournament will be staged here in Chicago on April 13 and 14, and will be supervised and managed by Lodge No. 205. Every indication points favorably to a record entry of teams and individual bowlers from both English and Slovene speaking Lodges. Athletic activity is not centered only in the Society's national events, but are even more prominent in local circles. Particularly is this true of Cleveland and Indianapolis where SSPZ leagues have been formed to stimulate interest in sports. As yet, no site has been selected for the 1940 National Athletic Meet, altho some consideration has been given to the two cities proposed at the Youth Conference.

Athletic expenses for 1939 amounted to \$421.85 and are itemized as follows:

National Bowling Tournament	\$100.00
National Athletic Meet	250.00
Donation to Lodge No. 235	25.00
" " Vrtec No. 72	20.00
" " Vrtec No. 77	10.00
" " Vrtec No. 44	6.00
Cuts of N. A. B. members	6.50
Engraving softball traveling trophy	4.35
Total	\$421.85

**Literary Contest and Vrtec Section**

The Literary Contest and Vrtec Section showed marked improvement over results obtained in 1938. Progress was made in quality of material submitted as well as number of contributions and writers. The June and December issues, especially, were outstanding. Four achievement trophies were awarded at the close of the literary contest; first place award going to Vrtec No. 11 of Cleveland, and second place to Vrtec No. 33 of Milwaukee, while the remaining two went to Fredy Bashel and Valeria Artel, both members of Vrtec No. 11, who were chosen as most deserving of the year's highest literary achievement in their respective divisions. A total of \$98.84 was disbursed during the year for cash prizes, trophies and engraving.

**Investments**

As a member of the Committee entrusted with the investment of the Society's funds, my decisions in all such matters were based, to the best of my knowledge, on requirements as provided in the By-laws and the best interests of the Society.

\* \* \*

In conclusion I wish to thank the members of the Supreme Board Officers of our local Lodges and Vrtec Units, as well as members in general, for their cooperation and assistance in the past year.

Fraternally submitted,

Michael Vrhovnik

Poročilo br. Vrhovnika se vzame na znanje.

**POROČILO PREDSEDNIKA NADZORNEGA ODBORA**

Cenjeni člani gl. odbora S. S. P. Z.:

Dne 12. februarja smo se sestali v glavnem uradu ob 9. uri zjutraj in smo se podali na delo pregledovanja knjig, listin, raznih izplačilnih potrdil in sploh vseh dokumentov v zvezi s poslovanjem S. S. P. Z. V sredo zjutraj smo se podali na banko, kjer smo prešeli bonde in porezali obrestne kupone za prihodnjih šest mesecev in iste izročili gl. blagajniku, da jih unovči, kadar dozore.

Iz računov je razviden lep napredok v premoženju SSPZ. V članskem oddelku smo zadnjih šest mesecev napredovali za \$41,896.98 v vseh skladih. Kupljenih je bilo novih bondov za \$38,000. Kljub prenosu iz mlajšinskega oddelka, je le-ta napredoval v dobi enega leta nad \$1,700. Nova posojila na certifikate so znašala \$6,455.49, investicije v federalne posojilnice \$45,000 v članskem in \$4,000 v mladinskem oddelku. Posestva nam no sijo poprečno nad 5%, katera mera se je vignila skoraj 1% od zadnje revizije. Posestva so sicer sedaj izvrstna investicija, kar se tiče doprinos, vprašanje pa nastane koliko časa bodo tako, kajti ne vemo kaj zna priti čez noč.

Predno podam v imenu nadzornega odbora šest-mesečni račun, naj še omenim, da sem zastopal Cankarjevo Ustanovo na sejih, ki so se vrstile v Slov. Nar. Domu na St. Clair Ave. Kadar mi čas ni dopuščal, se nisem seje udeležil, kar se mi naj oprosti. Dalje sem zastopal Zvezo v zvezi s posestvi v Clevelandu in pobral najemnino, katera je vsa plačana. Imamo pa eno posestvo, katerega smo prejeli meseca novembra. To potrebuje popravila predno se ga more dati v najem. Ker se nismo mogli izjediniti glede popravila, moramo nekaj ukreniti na ti seji. S sklepom, ki ga bomo napravili, bomo vsi skupaj deležni kritike, katero bomo prejeli, ako pravilno ne ukrenemo. Posestvo je naprodaj že tri mesece, toda se ga ne more prodati za ceno, katero mi zahteva. Niti ne more dati v najem tako kot je. Več o tem pride kasneje na dnevni red.—Kot vam je znano se vrši Narodni Kulturni Festival Vrtcev v Clevelandu meseca maja. Skupna društva so mi naročila, kakor tudi ostala mojim soddornikom, da vprašamo glede rezov za slike (cuts), ako jih bo plačala Zveza, ali kdo. Te slike bi namečile bile v programni knjižici in bi predstavljale mladino, ki bo nastopila na festivalnem programu.

S tem sem podal vse, kar se tiče mojega urada. Oglasim se pa še kasneje, ko pride predmet na dnevni red. H koncu se še zahvalim bratu Kuhelu in ostalim v gl. uradu za pomoč in sodelovanje pri reviziji.

William Candon, predsednik nadzornega odseka.

Poročilo br. Candon se vzame na znanje.

**SEST MESECNI RAČUN DO 31. DECEMBRA, 1939.**

## ČLANSKI ODDELEK

Premoženje dne 30. junija, 1939 \$866,427.54

## DOHODKI:

Članski asement	\$ 86,850.53
Prenos mladinskega asement	547.89
Prenos mladinskih rezerv	2,030.20
Prenos za upravo mladinskega oddelka	1,528.37
Obresti — od bondov	11,476.80
— od hipotek	3,102.21
— od certifikatnih posojil	1,445.93
— od hranilnih vlog	164.07

## Zapisnik letne seje glavnega odbora

(Dalje iz 2. str.)

### MLADINSKI ODDELEK

Premoženje dne 30. junija, 1939 .....	\$ 58,610.70
DOHODKI:	
Redni asesment .....	\$ 3,288.87
Obresti od bondov .....	847.86
Dividende od delnic .....	191.66
Skupni dohodki .....	\$ 4,328.39

IZDATKI:	
Posmrtnina .....	\$ 240.00
Dividende članom (2 meseca) .....	1,024.52
Prenos asesmenta 16. let starih (9 mesecev) .....	547.89
Za upravo mladinskega oddelka (9 mesecev) .....	1,528.37
Prenos mladinskih rezerv .....	2,030.20

Skupni izdatki .....	\$ 5,370.98
PREMOŽENJE DNE 31. DECEMBRA, 1939	57,568.11
	\$ 62,939.09

### RAZDELNIK PREMOŽENJA

	članski odellek	Mladinski odellek	
Bondi .....	\$514,286.18	\$ 44,805.30	
Delnice .....	78,305.00	5,200.00	
Delnice v federalnih posojilnicah .....	50,000.00	4,000.00	
Hipoteke na prve vknjižbe .....	86,691.49		
Posestva .....	85,665.43		
Certifikatna posojila .....	55,277.82		
Čekovni račun The Northern Trust .....	14,369.93	229.76	
Vloga na Potter Title & Trust .....	1,140.20		
Vloga na St. Clair Sav. & Loan Co. ....	5,000.00		
Vloga na Adams State Banki .....		2,334.56	
Vloga na Roseland State Sav. Banki .....		508.17	
Gotovina v transitu na banko .....	17,588.47	490.32	
Skupaj .....	\$908,324.52	\$ 57,586.11	

### SKLADI

Smrtninski sklad .....	\$828,777.29	\$ 57,568.11
Bolniški .....	45,626.96	
Poškodninski .....	13,258.41	
Starostni .....	14,154.28	
Dobrodeleni .....	2,810.01	
Upravni .....	3,697.57	
Skupaj .....	\$908,324.52	\$ 57,568.11

### RAČUN POSESTEV S. S. P. Z. (Celo leto 1939)

št. — Naslov	Dohodki	Izdati	Dobiček ali izguba*
1 245-47 W. 103rd St. ....	\$4,052.73	\$2,159.37	\$1,893.36
2 2502 So. Ridgeway Ave. ....	342.00	59.94	282.06
3 255-57 W. 103rd St. ....	690.00	338.18	351.82
4 141st St., Cleveland ....	707.10	325.07	382.03
5 121st St. & Yale .....		27.46	27.46*
6 2656 So. Pulaski Rd. ....	430.25	251.50	178.75
9 8317 Cottage Grove .....	223.96	95.53	128.43
7 1860 So. Hamlin Ave. ....	402.29	267.68	134.61
10 3556 N. Hermitage Ave. ....	1,559.50	925.39	634.11
11 127th & Wabash .....		25.92	25.92*
12 10217 Wentworth Ave. ....	350.00	123.27	226.73
Skupaj .....	\$8,757.83	\$4,599.31	\$4,158.52

Wm. Candon, predsednik nadzornega odbora,  
Joseph H. Grills, nadzornik  
John J. Maren, nadzornik

### POROČILO PRVEGA NADZORNIKA

Prvi nadzornik br. Joseph H. Grills poroča, da se strinja s poročilom, katerega je podal predsednik nadzornega odbora br. Candon.

Poročilo br. Grillsa se vzame na znanje.

### POROČILO DRUGEGA NADZORNIKA

Drugi nadzornik br. John Maren istotako izjavlja, da se strinja s poročilom br. Candona. Dodatno poroča, da je bila tudi milwauskna naselbina tekem festivalne kampanje živahnemu na delu. Vrtec št. 33 sicer ni dosegel cilja in ne bo imel svojega zastopnika na kulturnem festivalu, ampak v kampanji je vendar napredoval za precej lepo število članov, tako da danes šteje okrog 50 članov. Poleg tega bo omenjeni Vrtec postal svoja dva najboljša talenta na festivalni program, medtem ko bo društvo Balkan št. 24 poslalo svoje tekmovale vrste na kegljavski turnir, ki se bo vršil prihodnjega aprila v Chicagu. Žal da žogometnega moštva za enkrat ni bilo mogoče vzdržati, kajti starejši člani so se utrudili. Kadar sedanjci člani Vrtača dorastejo, bo Balkan zopet imel svoj baseball team. Poroča dalje, da društvo Balkan želi vedeti, če se je kaj doseglo v zadevi poslovnic v državi Wisconsin. Omenjeno društvo bo na konvenciji zahtevalo dokaze, da je gl. odbor storil vse, kar je bilo mogoče glede tega vprašanja.

Poročilo br. Marna se vzame na znanje.

### POROČILO PREDSEDNIKA POROTNEGA ODBORA

Predsednik porotnega odbora br. Frank Pucel poroča: V zadnji polovici leta sem prejel samo eno pritožbo, namreč od sestre Gertrude Poglaj, članice društva št. 120, Cleveland, Ohio, radi prikrajšane ji bolniške podpore. Ker pa je bila zadeva že pred sejo gl. odbora, ki je napravil tudi sklep, sem članici kakor tudi društvu isto sporočil. Namreč, da će neko zadevo že reši glavni odbor, tedaj je gl. porotni odbor razrešen vsake nadaljnje akcije, kajti proti sklepu celotnega gl. odbora je mogoče samo splošno glasovanje ali pa konvencija.

Ponovim še enkrat, kar se tiče pravil, da točke, ki se nanaša-

jo na poslovanje porotnega odbora so dobre in ne priporočam nobenih sprememb.

Zanimanje in agitacija za Zvezo v Clevelandu je v splošnem dobra, kar je tudi pripomoglo k nepričakovanim uspeham zadnjne kampanje.

Priprave za konvencijo od strani Skupnih društev so v polnem teku. Želja clevelandskega članstva je, kolikor najbolj mogoče zadovoljiti zborovalce kakor tudi goste 10. redne konvencije Slovenske svobodomisne podporne zveze.

Frank Pucel, predsednik porotnega odbora  
Poročilo br. Pucela se vzame na znanje.

### POROČILO PRVEGA POROTNIKA

Prvi porotnik br. Frank Medved izjavlja, da soglaša poročilom, katerega je podal predsednik porotnega odbora. Izraža željo, da bi glavni odbor podal kaka navodila oziroma izjav, da bi se znali ravnati člani po raznih krajih države Pennsylvania, ki so vsled razmer prisiljeni iskati podporo pri javni oblasti, pa se jih sili, da znižajo svojo zavarovalnino, predno dobijo podporo. Neprilike imajo zlasti člani, ki pripadajo več organizacijam in njih zavarovalnina presega vsoto \$500.

Poročilo br. Medveda se vzame na znanje.

### POROČILO DRUGEGA POROTNIKA

Drugi porotnik br. Vincent Pugel izjavlja, da se strinja s poročilom, ki sta jih podala ostala člana porotnega odbora. Izraža željo, da se zanje plača vožnja in da v Clevelandu dobijo brezplačno hrano in stanovanje. Br. Candon je mnenja, da bi ne bilo prav, ako bi se med kontestanti in onimi, ki nastopajo pri programu dešalo razliko; stavi predlog, da se tudi slednjim plača dnevnice po \$2.00 tekom vožnje in za dva dni bivanja v Clevelandu. Br. Lisch opozarja, da bodo imeli dečki in deklice, ki nastopajo pri programu stroške s kostumi itd., in zagovarja predlog br. Candona. Predlog gre na glasovanje in je soglasno sprejet.

Nato sledi razprava glede dečkov in deklic, ki nastopajo pri programu mladinskega kulturnega festivala. Prvotni sklep je bil, da se zanje plača vožnja in da v Clevelandu dobijo brezplačno hrano in stanovanje. Br. Candon je mnenja, da bi ne bilo prav, ako bi se med kontestanti in onimi, ki nastopajo pri programu dešalo razliko; stavi predlog, da se tudi slednjim plača dnevnice po \$2.00 tekom vožnje in za dva dni bivanja v Clevelandu. Br. Lisch opozarja, da bodo imeli dečki in deklice, ki nastopajo pri programu stroške s kostumi itd., in zagovarja predlog br. Candona. Predlog gre na glasovanje in je soglasno sprejet.

Kontestanti in igralci na festivalnem programu bodo torej deležni istih privilegijev v vseh ozirih.

Opozarja se, da ni nobenega razloga, zakaj bi se dečkom in deklicam iz Clevelandu, ki nastopajo na festivalnem programu, plačevalo dnevnice. Imeli ne bodo nikakih posebnih stroškov in če bi se jih plačalo, bi to utegnilo imeti nanje kvaren vpliv. Stavljena je predlog v tem smislu, ki je sprejet. Ne velja pa ta sklep za kontestante iz Clevelandca, ki dobijo kot ostali kontestanti dve dnevnici po \$2.00.

Br. Candon izraža mnenje, da bi bilo treba dati napraviti kakve znake za kontestante in one, ki nastopajo pri kulturnem festivalu. Br. Kuhel pravi, da se v ta namen lahko rabi enake znake, kakršne se bo naročilo za delegate, razen, da se na trakove da napraviti drugačen napis. Stavi predlog v tem smislu, ki je soglasno sprejet.

Br. Candon izraža mnenje, da bi bilo treba dati napraviti kakve znake za kontestante in one, ki nastopajo pri kulturnem festivalu. Br. Kuhel pravi, da se v todeleži privilegijev v vseh ozirih.

Br. Lisch vprašuje, da li bodo novi filmi Slovenije, ki so bili naročeni lani, dospeli pravočasno, da jih bo mogoče kazati teden konvencije.

Br. Candon pojasnjuje, da je slikar Božidar Jakac pisal br. Kollandru, da filme se urejuje, poleg tega pa da si jih v sedanjih razburkanih razmerah ne upa poslati, ker bi se jih utegnilo zapleniti. Izgleda torej, da filmi se ne bodo tukaj do konvencije.

Br. Vrhovnik sugestira, da je slike tekom mladinskega festivala in konvencije. Sestavljen je predlog v tem smislu, ki je sprejet.

Br. Lisch opozarja, da je sedaj naša filmska kamera v Evropi, zato naj bi se naložilo kamero, da se bo moglo posnemati prečne slike tekom mladinskega festivala in konvencije. Sestavljen je predlog v tem smislu, ki je sprejet.

Br. Lisch opozarja, da ima Zveza v arhivu precej filmov, ki takorekoč predstavljajo našo zgodovino. Zgodi pa se lahko, da se originalni uniči. Ali bi ne bilo na mestu, da bi se dalo napraviti duplikate? Mnenje večine je, da za enkrat še ne obstoji potreba zato.

Br. Maren želi vedeti, koliko je upravni odbor do sedaj napravil, da bi se dobila poslovница v državi Wisconsin. Br. Rus odgovarja, da se je o tem obvestilo društvo Balkan, namreč, da je bila vložena prošnja na pristojnem mestu, opremljena s potrebnimi podatki o stanju organizacije. Člani omenjenega društva pa očvidno ne verujejo, da se sploh kaj napravilo.

O tem vprašanju se razvijejo daljša razprava. Br. Lisch nato stavi predlog, da ako se vidi potrebno, naj gre br. Kuhel skupno z našim aktuarjem pred konvencijo v Madisonu, Wis., in potom osebnej razgovora z državnimi oblastmi skuša ugotoviti, kako stoji stvar glede poslovnice. Predlog gre na glasovanje in je sprejet.

Predsednik Kvartich zaključi prvo sejo ob 12. uri.

### DRUGA SEJA

Predsednik Kvartich otvorji drugo sejo ob 1. uri popoldne, nakar se nad

**Zapisnik letne seje glavnega odbora**

(Nadaljevanje s 3. str.)

\$1600. Upravni pododek se ni mogel zediniti kaj ukreniti. Vprašanja je: Ali naj se popravilo izvrši in hišo modernizira? Ali naj se jo proda brez ozira na izgubo? Ali pa naj se napravi le najbolj nujna popravila in odda v najem. Br. Pucel je mnenja, naj se hišo takoj proda brez ozira na izgubo, ali pa naj se jo res popravi kot je treba, naredi dvoje stanovanj, itd., ker le potem bo mogoče dobiti dobre najemnike in nanovo investirani denar v teku let dobiti nazaj. Br. Rus pravi, da bi bil za temeljito popravilo, ampak državni insurance department utegne nekega dne zahtevati, da se mora hiša prodati, predno bi dobili nazaj, kar smo vanci v taktih. Br. Kuhel pojasni, da Zvezina investicija v omenjeni hiši znaša do sedaj \$3700.

Z ozirom na podana glasila stavi br. Pucel predlog, da se posestvo da naprodaj. Predlog je soglasno sprejet.

**PROSNJE**

št. 39, Jos. Kolenc. Prosi za asesment za tri mesece. Svoj čas je bil dolgo let tajnik; je 62 let star. Prvič je dobil podporo lani. Se mu dovoli tri asesmente.

št. 72, John Rezek. Omenjeni član živi v državi Utah, se nahaja v državnem zavodu za onemogle, vseled revmatizma je privezan na posteljo. Je dolgoleten član in čez 70 let star. Se mu dovoli tri asesmente.

št. 123, John Lamut. Je bolan, oče treh otrok. Lani je prejel tri asesmente. Ker je njegova rezerva nedotaknjena, se prošnje ne upošteva.

št. 139, Jos. Perko. Se nahaja v stiski. Dovoljeni so trije asesmente.

št. 143, Jos. Lukich. Zasledujeta ga bolezni in nesreča. Navedno mu je pogorela hiša. Sklenjeno, da se mu daruje \$15.00.

št. 146, Angles Anžlovar. Se nahaja v stiski. Dovoljena sta dva asesmenta.

**DRUŠTVENE ZADEVE**

Br. Rus prečita pismo društva Balkan glede poslovnice v državi Wisconsin. Seja je že napravila sklep o tej zadevi, torej ni potrebno nadaljnje razmotrjanje.

št. 84. Anton Mesec je izrabil vso posojilno vrednost svojega certifikata, potem ko je napravil oporočko, v kateri je določil Zvezo za dedična zneska \$300, \$200 pa je določil za pogreb. želi, da bi Zveza plačevala njegov asesment. Sklenjeno je, da se asesment plačuje, dokler ne postane upravičen do kakih druge podpore.

št. 126. Jos. Krotec prosi, da se ga zopet sprejme kot dobrostojčega člana. Omenjeni član je prvotno vzel podljano zavarovanje (extended insurance). Sklenjeno je, da se ga sprejme nazaj v smrtninski sklad, ako njegovo prošnjo odobri glavni zdravnik.

št. 156. Br. Joseph Wise prosi, ako se sme obrniti na društvo za pomoč, ker se nahaja v stiski. Se mu dovoli \$5.00 iz dobrodelnega sklada.

št. 189. Poročeno je, da zadeva primanjkljaja, ki je nastala pri omenjenem društvu, je sedaj poravnana.

št. 192. Ker se ni še ničesar ukrenilo, da bi se izravnal primanjkljaj, ki ga je povzročil nekdaj tajnik omenjenega društva, je sklenjeno, da se zahteva od oseb, ki sta dali poročilo za dotičnika, da primanjkljaj izravnata.

**ZVEZINE ZADEVE**

Br. Rus poroča, da je aranžiral sestanek zastopnikov SSPZ za JBF z gl. predsednikom in tajnikom v zadevi denarja, ki se nahaja v blagajni Jugoslovanske bratske federacije. Sestanek je aranžiran za jutri 16. februarja zvečer v uradu SNPJ. Ta korak je podvzel potem, ko je bil obveščen, da se je br. Lisch kot tajnik JBF pismeno obrnil na gl. predsednika SNPJ, da se nekaj ukrene glede omenjenega denarja. SSPZ je v blagajno JBF prispevala vsoto \$120.37.

Sklenjeno je, da se sestanka vdeležijo zastopniki Zvezze, ki so: br. Lisch, br. Kuhel, br. Zaitz in br. Vrhovnik.

Br. Rus poroča, da se je 30. decembra 1939 vršila seja upravnega pododseka, na kateri je bila sprejeta resolucija za nekatere popravke v pravilih, kar je zahteval zavarovalniški departement države Pennsylvania. Zapisnik omenjene seje se glasi:

**MINUTES OF SPECIAL MEETING OF THE SUPREME BOARD OF THE SLOVENE PROGRESSIVE BENEFIT SOCIETY HELD AT THE HOME OFFICE OF THE SOCIETY AT CHICAGO, ILLINOIS, DECEMBER, 1939.**

A Special Meeting of the Supreme Board of the Society was held at the Home Office on December 30, 1939.

The Secretary stated that on presentation of certificates for approval in the Commonwealth of Pennsylvania it was found that the By-Laws should be modified in order not to conflict with the Law and Regulations of Pennsylvania and in order to effect changes required by the Department he moved the adoption of the following RESOLUTION:

WHEREAS it is necessary to modify certain sections of the By-Laws of the Society in order to comply with the requirements of the Commonwealth of Pennsylvania, and

WHEREAS the Supreme Board has been granted the authority to modify the By-Laws in such cases, such authorization being contained in Article VII, Section C of the Constitution, and in Article I, Section 1 (b) of the By-Laws,

BE IT THEREFORE RESOLVED that the By-Laws of the Society be and the same are modified in the following particulars:

1. The last sentence of Section 119 is hereby changed and modified to read:

"In case that the deceased member shall have no blood relative living, descending or ascending to the fourth generation, the death benefit shall be paid to the estate of the member."

2. The last sentence of Section 203 is hereby changed and modified to read:

"Members suspended for non-payment of assessments shall not be notified by the Home Office but shall be notified by the Lodge Secretary."

3. Section 216 is hereby changed and modified by the addition of a second sentence which shall read:

"In case a member is insured for more than the maximum amount permitted, the excess net mortuary assessments paid shall be returned without interest."

4. Section 219 is hereby changed and modified by the deletion of line 8 of said Section, being that portion which is unintelligible due to a printer's error.

5. Section 220, paragraph 1, line 9 is hereby modified and amended to read:

"...from time to time by the Supreme Board."

6. Section 220, paragraph 3, line 6 is hereby amended to read:

"...but in no event more than twenty years."

7. Section 223 is hereby amended by the addition of a sentence which reads:

"In case a member fails to comply with the Constitution, By-Laws, Rules and Regulations of the Society the member's rights that may still exist under the provisions of his benefit certificate shall not be affected."

WHEREAS it has been called to our attention that the table of rates quoted in the By-Laws in English are incorrect, while those written in Slovene are correct,

BE IT FURTHER RESOLVED that it is hereby construed that the tables quoted in the Slovene Section shall govern in all cases where the two sets do not correspond.

WHEREAS it is necessary to amend the By-Laws of the Juvenile Department to comply with the requirements of the Commonwealth of Pennsylvania

BE IT FURTHER RESOLVED that Section 2 of the By-Laws of the Juvenile Department is hereby amended to read:

"Section 2. Application for Juvenile beneficial membership shall be made upon forms and blanks furnished by the Society and shall be signed by parent, guardian or some other adult person upon whom the responsibility of payment of assessment is dependent. The provisions of the Juvenile certificates shall be such as the Supreme Board may require."

After discussion the resolution was seconded by ..... and unanimously adopted.

There being no further business to come before the meeting, the meeting adjourned.

We, the undersigned, all Members of the Supreme Board of the Slovene Progressive Benefit Society, do hereby consent to an immediate meeting of the Supreme Board of the Society, to be held at the Home Office of the Society, at 247 West 103rd Street, in the City of Chicago, Illinois, and hereby waive all requirements as to notice, time, place and purposes of said meeting, and agree and adopt and accept the transaction and the resolution of the minutes as hereinabove written pertaining to the By-Laws.

Signatures: John Kvartich, Rudolph Lisch, William Rus, M. G. Kuhel, Anton Zaitz, Michael Vrhovnik, William Candon, Joseph H. Grills, John Maren, Frank Pucel, Frank Medved, Vincent Pugel, Vatro J. Grill, Dr. F. J. Arch.

Cita se pismo tajnika Supnih društev SSPZ v Clevelandu, br. John Kikola, v katerem se prosi, da bi Zveza prispevala vsoto \$75 v svrhu nabave sraje z znaki SSPZ za kegljavce, ki pripadajo Ligi skupnih društev. Br. Pucel poroča, da so društva med tem stvar že sama oskrbeli in naj se prošnjo torej do prihodnjih sezon položi na stran. Se vzame na znanje.

Citano je pismo National Fraternal Congress-a, v katerem je Zveza vabljena na pristop. Z ozirom na to, da je članarina precej visoka in ker Zveza pripada Fraternal Congressom v posameznih državah, kjer se nahaja mnogo njenih društev, je sklenjeno, da se vabila ne upošteva.

Cita se pismo br. Jurija Prevcia, tajnika društva št. 142, v katerem se priporoča, da bi Zveza nabavila male stenske kolektorje za vse člane. Pojasnjeno je, da bi bili s tem zvezani precej visoki stroški. Sprejet je sklep, da se kolektorjev za razdelitev med članstvo za enkrat ne naroči.

**TRETJA SEJA**

Predsednik Kvartich otvoril sejo v petek 16. februarja ob 9. uri dopoldne. Navzoč je tudi gl. zdravnik dr. F. J. Arch. Nadaljuje se z dnevnim redom.

Cita se pismo Slovenskega Narodnega Doma v Indianapolisu, Ind., v katerem se sporoča, da predstavniki omenjenega Doma želijo imeti sestanek z glavnim odborom in podati pojasnila z ozirom na prošnjo za posojilo, katero se namerava vložiti. Kot poročano, je v omenjeni naseljini v teku akcija, da se sedanjem Dom, ki je majhna lesena stavba, proda ter zgradi novo in moderno stavbo. Br. Rus poroča, da je direktorju Doma že odgovoril, da gl. odbor v smislu pravil prošnji za posojilo ne bo mogoč ugoditi, ako bi isto presegalo \$10,000. Dalje je svetoval, da se tozadenvno direktorij obrne na konvencijo, ki ima moč naizjemo ali spremeniti pravila.

O vprašanju se razvije obširna razprava, v katero posežejo vsi glavni odborniki. Na eni strani se opozarja, da so slične investicije drugih organizacij pri dvoranah in Domovih mnogokrat slabo obnesle, medtem ko drugi odborniki pravijo, da v slučajih kjer so Domovi moderno urejeni, investicije v njih niso slabe, poleg tega pa se tudi ne sme pozabiti, da so narodni domovi moralna opora slovenskemu življu in da je torej v interesu organizacij, da jim nudijo pomoč, ari rizik ni prevelik.

Nato se čita tudi pismo Slovenskega Doma v Denverju, Colorado, ki istotako poroča, da se namerava zgraditi novo stavbo, za kar se prosi za posojilo, ki bo znašalo okrog \$10,000.

Razprava se nadaljuje, toda se ne napravi nobenega zaključka, temveč se zadevo prepusti razvoju.

Cita se prošnjo Slovenskega narodnega doma v Clevelandu, v katerem se prosi za sodelovanje in gmočno podporo akcije za Slovenski muzej v Ameriki. Sklenjeno je, da se v ta namen daruje vsoto \$25.00.

Slovenski Dom v Pittsburghu prosi za obnovno oglasa na zastorju v dvorani. Cena je \$15.00 za dve leti. Prošnjo se odobri.

Slovenski narodni dom v Clevelandu prosi za obnovno oglasa na zastorju v avditoriju. Cena je \$8.00 za eno leto. Prošnjo se odobri.

Pevski zbor Jadran v Clevelandu-Collinwoodu bo letos obhal 20-letnico svojega obstoja. Prosi za oglaševanje v programni knjižici. Se odobi oglaševanje v velikosti pol strani, ki stane \$5.00.

Cita se pismo Mr. Zvonko Novaka, v katerem prosi za finančno pomoč v svrhu izdaje angleško-slovenskega in slovensko-angleškega slovarja. Iz pisma je razvidno, da bo osnovan poseben odbor, ki bo vodil finančno stran podvzetja. Razvije se razprava. Br. Grill stavi predlog, da Zvezna v ta namen da posoji v znesku \$700, kadar bo formiran tak odbor, in da Zvezna izvoli svojega zastopnika v odbor. Predlog je podprt in soglasno sprejet. Za zastopnika v tozadenvni odbor je nominiran in izvoljen br. Kuhel.

Br. Rus poroča, da je v smislu sklepa zadnje seje glavnega odbora sporočil stališče SSPZ glede združitvenega vprašanja Slovenski narodni podporni jednoti in Jugoslovanski katoliški jednoti. Od obeh organizacij je prejel odgovor. SNPJ je odgovorila:

dne 1. februarja 1940

Slovenska svobodomiselnna podpora zveza  
Mr. William Rus, tajnik,  
247 W. 103rd St.,  
Chicago, Ill.

Cenjeni:  
Vaše pismo glede gornjega predmeta je bilo prečitano na seji izvršnega odbora dne 31. januarja in zaključeno, da smo pripravljeni z vašim zadnjim odborom stopiti v pogajanja takoj po seji glavnega odbora naše jednote, ki bo brez dvoma zaključena 10. februarja.

Sedaj smo izredno zaposleni z pripravami za letno sejo in poročili na države, kar upam, da boste blagovolili upoštevati.

Na Vašo pripombo glede primernosti časa za združenje je mnenje našega izvršnega odbora, da kar se nas tiče, je čas za združenje vedno primeren, iz izjemo kot gori omenjeno. V smislu resolucije enajste redne konvencije naše organizacije, je izvršni odbor pooblaščen voditi zadevna pogajanja in sestaviti pogodbo, katero ima potem predložiti glavnemu odboru.

Torej, takoj po gori imenovanem datumu smo pripravljeni z Vami stopiti v pogajanja in Vas prosimo, da nas obvestite, kajdaj je za vas najprimernejši čas in kje želite, da se sestanemo.

Z bratskim pozdravom,

F. A. Vider, gl. tajnik

Odgovor JSKJ se glasi:

7. februarja 1940

Mr. William Rus,  
tajnik SSPZ,  
247 West 103 Street,  
Chicago, Ill.

Dragi Mr. Rus:

Vaše pismo z dne 15. januarja t. l. tikajoče se predmeta združuje Vaše in naše organizacije sem bil predložil glavnemu odboru naše Jednote ob priliki letne seje, ki se je vršila od 29. do 31. januarja t. l. v glavnem uradu, Ely, Minn.

Naš glavni odbor smatra, da bi bila združitev naših organizacij umestna in za članstvo koristna in vsled tega pripravljeni pričeti tozadenvna pogajanja z Vašo organizacijo. V to svrhu je naš glavni odbor izvolil pododsek, ki ga tvorijo glavni tajnik Anton Zbašnik, prvi glavni nadzornik Janko N. Rogelj in drugi glavni nadzornik Frank E. Vranichar. Tajnik odsaka je Janko N. Rogelj. Predlagamo, da tudi Vaš odbor izvoli tozadenvni odsek, ki naj steje enako stevio članov.

Preliminarna ali začetna konferenca naj bi se vršila v Clevelandu, in sicer šele potem, ko smo si izmenjali kopije letnih računov na države (Annual Statements) in ocene našega premoženja (Valuation Reports), za leto 1939. Računam, da bo vzel najmanj dva tedna, da se račune in oceno površno pregleda in preštudira, in vsled tega se konferenca ne bo mogla vršiti pred drugo polovico meseca marca.

Končno naj se dostavim, da je bil naš glavni odbor vedno pripravljen pričeti z resnim delom za združitev in da ima resen namen tudi sedaj.

Izvolute me obvestiti o ukrepu Vašega glavnega odbora.

Z bratskim pozdravom,

## Zapisnik letne seje glavnega odbora

(Dalje z 4. str.)

Br. Lisch predlaga, da se temu odboru imenuje svetovalca in tolmača v osebi gl. tajnika br. Rusa. Predlog je podprt in sprejet.

Nato so imenovani: Anton Wapotich, Louis Karish in Stanley Tisol. Kot namestniki pa so imenovani: John Poilock, George Pivik Jr. in John Perko.

Predreide se na vprašanje, da-li člani glavnega odbora predložijo svoja poročila konvenciji tiskana, ali jih osebno čitajo pred delegacijo. Predlagano je in sprejeto, da so vsa poročila konvenciji podana pismeno, glavni urad pa oskrbi za razmnožitev in pošljatev poročil delegatom pred konvencijo. V ta namen je sklenjeno, da morajo biti vsa poročila glavnih odbornikov poslana na glavni urad do 15. aprila.

Br. Rus želi navodila, v kaki obliki naj se objavi osnutek novih pravil v uradnem glasilu. Upravni pododek je sedanja pravila temeljito predelal in preuredil, združil določbe, tikajoče se istega predmeta, ki so sedaj raztresene, tako da tvorijo skupne točke, nekatere stvari črtal in tudi dodal — to se pravi, da se je ustavilo takoreč nova pravila.

Razvije se daljša razprava. Br. Vrhovnik stavi predlog, da se v glasilu priobiči celotni osnutek novih pravil, katere naj spremlja primerna uvodna razлага v ravnjenju članstvu.

Predsednik Kvartich zaključi četrto sejo gl. odbora ob 6. uri zvečer.

## \* \* \*

## PETA SEJA

Predsednik Kvartich otvoril peto sejo ob 9. uri zjutraj in nadaljuje se z dnevnim redom.

V razpravi so pravila, oziroma osnutek popravkov in sprememb upravnega pododnika, za katerega poroča br. Rus. Vrši se dolga diskusija glede obrestne mera na certifikatna posojila. Na eni strani se poudarja, da je obrestna mera mnogih investicij nižja kot pa je ona, ki se jo računa članom za posojila iz njih rezerve, na drugi strani pa se opozarja, da ima glavni urad z vsakim posojilom, pa bilo še takoj majhno, več dela kot pa z drugimi velikimi investicijami; dalje, da je organizacija obvezana skrbeti, da njeni imovina donaša povprečno obrestno visokost, ki jo predpisuje zakon.

Stavljeni sta dva predloga, prvi, da 5% obrestna mera ostane nespremenjena, drugi, da se obrestna mera zniža na 4½%. Za prvi predlog je oddanih 8 glasov, za drugi predlog pa 3 glasovi. Sprejet je torej predlog, da obrestna mera za certifikatna posojila ostane ista kot jo določajo sedanja pravila.

Razprava o pravilih se nadaljuje. Nekatere točke so odobrene, druge zavrnjene, o drugih zopet se ne sprejme nobenega sklepa.

Vrši se daljša diskusija o točki glede črtanja in sprejemanja članov. Pri glasovanju je predložena točka odobrena. Po razpravi glede točke o prestopih iz mladinskega v odrasli oddelek je sklenjeno, da se konvenciji priporoča v odobritev določbo, glasom katerega bi prestopili člani po preteklu 90 dni postali upravičeni do polovične operacijske podpore.

Predsednik Kvartich zaključi sejo ob 12. uri.

## \* \* \*

## SESTA SEJA

Predsednik Kvartich otvoril šest sejo ob 1. uri popoldne in nadaljuje se z dnevnim redom.

Br. Rus poroča, da so navzoči zastopniki Slovenskega narodnega doma iz Indianapolisa, ki želijo, da bi jih seja zaslišala glede prošnje za posojilo. Njih želji se ugoditi. Zastopniki Doma so: predsednik Valentin Stroj, podpredsednik Peter Cerar in direktorja Frank Mahnič in Frank Bucek.

V imenu skupine govorji predsednik Stroj, ki podrobno pojasnjuje položaj omenjene institucije, odgovarja na vprašanja, ki jih stavijo nanj člani gl. odbora ter predloži listine, iz katerih je razvidno, da imovina S. N. Doma v Indianapolisu znaša okrog \$17,700. Izjavlja, da bi se za zgradbo novega Doma potrebovalo posojilo v znesku \$10,000.

Po podanih pojasnilih se zastopniki umaknejo, nakar se razvije razprava o prošnji za posojilo. Ugotovljeno je, da vsota, za katero se prosi, ne presegajo omejitve glede posameznih posojil na prve vknjižbe, ki jo predpisujejo obstoječa Zvezina pravila, nakar je stavljena predlog, da se S. N. Domu v Indianapolisu dovoli posojilo v znesku \$10,000 z obrestno mero 5%, pod pogojem, da se predloži specificiran stavbeni načrt z garancijo, da bo stavba dovršena po pogodbeni ceni; dalje, da je glavnica izplačljiva v 10 letih, toda za prvo leto so plačljive le obresti. Predlog gre na glasovanje in je soglasno sprejet.

Pred sejo so poklicani zastopniki S. N. Doma v Indianapolisu, katerim se sporoti sklep. Slednji se gl. odboru zahvalijo za naklonjenost, nakar odidejo.

Nadaljuje se razprava o pravilih. V pretres se vzame načrt Skupnih društev SSPZ glede okrožnih organizatorjev. Br. Vrhovnik izjavlja, da ko se je Skupnim društvom poverilo sestavo provizoričnega načrta za okrožne organizatorje, se je imelo v mislih načrt, glasom katerega bi društveni tajniki, kakršne predvidevajo sedanja pravila odpadli, ker bi del njih dolžnosti vršil okrožni organizator ali tajnik; da je bila naloga poverjena Zvezinim društvom v Clevelandu, ker je obstojal vtis, da bi bila tam možnost za uvedbo novega sistema najboljša in če bi sistem uspel tam, bi se pozneje poskusilo uvesti ga tudi v drugih okrožjih.

Br. Lisch pojasni, da je on sestavil načrt v takem smislu, katerega so Skupna društva v Clevelandu razmotrivala na treh sejah. Vršila se je celo izredna seja v ta namen. Toda večina zastopnikov je bila mnenja, da tak načrt za enkrat še ne bi bil izvedljiv. Potem je bil sestavljen in odobren načrt, kakršen je bil objavljen v glasilu. V istem smislu poročajo ostali člani gl. odbora iz Clevelandu. Z ozirom na to je sklenjeno, da glavni odbor o tem vprašanju ne napravi nobenega zaključka, temveč vprašanje prepusti konvenciji.

Cita se resolucija društva št. 26 glede načrte za uvedbo hospitalizacije, t. j. organizirjanje posebnega oddelka ali sklada, iz katerega bi se plačevalo članom, ki bi se v dotičnem skledu zavarovali, za oskrbo v bolnišnicu. Razvije se daljša razprava, katere se vdeležijo vsi odborniki. Poudarjeno je, da bi bil načrt izvedljiv v nekaterih krajih, zlasti v velikih mestih, ne pa v splošnem. Z ozirom na to je sklenjeno, da se to vprašanje prepusti konvenciji.

Br. Vrhovnik izjavlja, da bi bilo morda umestno, ako bi Zveza upeljala certifikate, ki bi dajali članom dvojno zaščito (double indemnity) za slučaj, da jih doleti smrt kot posledica nezgode. Proučil je slično zavarovanje pri nekaterih ameriških

organizacijah ter prisel do zaključka, da bi stroški istega pri zavarovalnini \$500 ne presegali 10c na mesec. Ostali odborniki se z idejo strinjajo. Zaključeno je, da naj upravni pododek dobri točne podatke ter o tem predloži poročilo konvenciji.

Br. Zaitz predlaga, da se prihodnja seja glavnega odbora vrši v Chicagu, Ill., dne 8. julija 1940. Predlog je soglasno sprejet. Predlagano in soglasno je sprejeto, da gl. odbor izraža zahvalo društvu "Rožnik" za postrežbo na večerniki, ki se je vršila prejšnji večer v prostorju br. Bergerja.

Br. Grill čita zapisnike prve, druge, tretje in četrte seje glavnega odbora, ki so sprejeti kot čitani.

Ker je s tem dnevni red izčrpan, se predsednik Kvartich gl. odbornikom zahvali za pozornost in sodelovanje, jih pozivlja k delu za organizacijo, nato pa zaključi sejo ob 6. uri zvečer.

Vrativo J. Grill, zapisnikar John Kvartich, predsednik

## Z avtomobilom po starci domovini

ZA "NAPREDEK" NAPISAL PAUL BERGER

(Nadaljevanje)

Istočasno, kot sem se "za šur" odločil, da odpotujem v "stari kraj," na obisk, sem tudi odločil, da bom sedaj natančno pregledal, kolikor mi bo pač le mogoče največ slovenskih in tudi drugih krajev Jugoslavije, malo "stopil" tudi v one kraje, kjer je sedaj g. Mussolini večji gospodar kot rimski papež.

Ko sva se z ženico dodobra odpočila, povasovala tu in tam, oblekla doma lega vse znane in nepoznane hiše v Trbovljah, sva se odločila za najmo "romanje." Neko deževno jutro se odpreljemo, t. j. jaz, soproga in avtomobil po blatni cesti proti jugu. Da nama ni bilo dolgčas, sta skrbeli g. in ga. Mirko Kos, pri katerih sva imela za časa bivanja v Trbovljah "jerperge."

Po dokaj dobrati, a vijugasti cesti "pridrčimo" v Hrastnik. Cesta je bila zgrajena koncem 19. stoletja in sicer na odlok takratnega župana Ferdo Roša, da se je lahko vozil s kočijo v občinsko pisarno v Trbovlje; bil je namreč v Hrastniku doma, in Hrastnik in Trbovlje sta bila takrat ena občina, dočim je sedaj vsak zase.

Ustavimo se v Hrastniku in sicer "pri Rošu," tako se pravi po domače prodajalni moje nečakinje. Mudili se nismo dolgo, ker Hrastnik in Trbovlje so bližu, in sem se itak odločil, da bom ob prilikl malo dolje povasoval. Druga postaja v Hrastniku je bila pri Dolinskovi teti, t. j. pri sestri matere moje soproge; tudi takrat se nismo mogli muditi dolgo, ker načrt je vevela naprej. Za spomin od nje sem dobil nekaj kovanega denarja iz njene zbirke, in sicer ravno takrat, kakoršnega še nimam v svoji zbirki, katero zbiram že svojih 28 let, in imam kovani denar raznih držav tega sveta.

"Dušo smo si privezali" v gostri "Pod Skalo," katero vodi Gustl Dolinsk, sorodnik moje soproge, ki pa naju ni takoj spoznal. Iz Hrastnika je peljala cesta skozi Dol v Laški trg, kjer sem se po opravkih ustavil pri odvetniku Drnovšeku, in od tu pa v Rimsko Toplice, Zidan Most, Videm, Krško v Staro Vas, kjer sem se zlasi pri Mariji Rudmanovi, svakinji br. Johna Potokarja. Pri Krškem sem moral prek mosta, ki veže bregove reke Save; ta most še vedno tako ročata, kot je pred več leti, in sem se skorobal, da ne bom prišel preko njega. Pristojne oblasti bi lahko menda toliko lesa skupaj spravile, da bi vsaj popravile ta most, preko katerega gre precej prometa.

Iz Hrastnika je peljala cesta skozi Dol v Laški trg, kjer sem se po opravkih ustavil pri odvetniku Drnovšeku, in od tu pa v Rimsko Toplice, Zidan Most, Videm, Krško v Staro Vas, kjer sem se zlasi pri Mariji Rudmanovi, svakinji br. Johna Potokarja. Pri Krškem sem moral prek mosta, ki veže bregove reke Save; ta most še vedno tako ročata, kot je pred več leti, in sem se skorobal, da ne bom prišel preko njega. Pristojne oblasti bi lahko menda toliko lesa skupaj spravile, da bi vsaj popravile ta most, preko katerega gre precej prometa.

V Leskovcu se ustavimo samo toliko časa, da sem oddal ameriške pozdrave gospe Lukanci, materi Mrs. Jakob Mařík.

V Krški Vasi sem se zamudil dalj časa, ker sem imel zelo važne opravke za mojega prijatelja v Ciceru. Avtomobil sem zepjal pod veliko drevo, in nemadoma se je zbrala okrog avtomobila precejšnja gruča ljudi, mladih in starih, ki so me pričeli spraševati, ali poznam tega in tega v Ameriki, ne da bi me prej vprašali, od katerega kraja v Ameriki prihajam. Nekatere, za katere so me vprašali, sem poznal, tako kot prijatelja Johna Rudmana iz Chicaga, ki je takoreč

## TAJNIKI(ICE) POZOR!

Opozam, da so nekatere društva izvolila delegata za 10. redno konvencijo, a tajnik(ice) ni poslal v glavni urad uradno NAZNANILO O IZVOLITVI DELEGA-TA IN NAMESTNIKA, to je listino, ki jo je vsaki društveni tajnik, ali tajnica, prejel iz glavnega urada, in katero bi moral poslati v gl. urad pred 25. februarjem, 1940.

Za naznaniti izvolitev delegata in namestnika na-vadna pisma ne veljajo in zato prosim, da vsa taka osebna naznanila nadome-stite v kar najkrajšem času s uradnim naznanim.

Citajte člen 2 pravil in se po njemu ravnajte! Ako bi slučajno delegat(inja) ne bil kot tak priznan po konvenciji, bo to krivda društvenega tajnika (ice), ker je zanemarjal svoje dolžnosti.

WILLIAM RUS,  
gl. tajnik.

## DOPISI

(Nadaljevanje s 4. strani)

bi Hoover kupil od kakšnega "ogala" prosperiteta, katera se mu sanjam ponuja že 11-let.

John Matekovich

## Veselica v Herminie

Herminie, Pa. — Društvo št. 80 SSPZ priredi veselicu na 13. aprila t. l. Sklenjeno je bilo že na letni seji, da vsak član in članica plača vstopnino pri asesmentu, ako se ne vdeleži veselice. Moški plačajo 35c, ženske pa 25c. Igrala bo izvrstna godba Frank's Trio, ki igra vsako soboto ob poldvanajstih na radijski postaji WHTB v Greensburgu. Veselica se bo vrnila v Slovenskem domu, igrala Frank's Trio; začetek ob 8. zvečer.

Sobota, 13. aprila — Veselica društva št. 236, WINDSOR HEIGHTS, West Virginia.

Sobota, 13. aprila — Veselica društva št. 80, HERMINE, Pa., v Slovenskem domu. Igra Frank's Trio; začetek ob 8. zvečer.

Sobota, 13. aprila — Veselica društva št. 239, BRADDOCK, Pa., v Litvinski dvorani, 818 Washington Ave. Igrala bo Joe Koračinova godba.

Sobota in NEDELJA, 13. in 14. aprila — Narodni keglarski turnir, CHICAGO, Ill., pod pokroviteljstvom društva "Victorians."

NEDELJA, 26. maja — Piknik društva št. 172, LIBRARY, Pa., na občajnem izletniškem prostoru.

## Pojogni člani

RESNIK FRANK, umrl 29. januarja, t. l. v Claridge, Penn.

Pokojnik je bil rojen leta 1869 v Trebevnu št. 3, občina Pod hruško, v Kamniškem okraju na Gorenjskem. Bil je vdovec. V Jeanette, Pa., zapušča sestro Ivano Lazar. V Zvezu je pristopil leta 1911, k društvu št. 2 v Claridgu, Pa., in kot član istega je tudi umrl.

KOLENC LOUIS, ml., umrl 14. februarja, t. l. v Clevelandu, Ohio. Bil je 10 let star in po nesreči ustreljen od svojega tovariša, dečka, pri igranju. Bil je rojen v Clevelandu, kjer zapušča starše Louisa in Paulino Kolence, dva brata in sestro. Bil je član Vrteča št. 11 in dasiravno mlad, je bil znan kot dober žogometni igralec. Kot tak se je vdeležil v jeseni žogometne turneje SSPZ v Indianapolisu, Indiana.

DEBELAK ANTON, umrl dne 2. februarja, t. l. v Clevelandu, Ohio, vsed srčne onemogočnosti po operaciji. Pokojnik je bil rojen leta 1881 v Ribnici na Dolenjskem. Tu zapušča soproga in dorastle otroke. Bil je član društva št. 20 od leta 1926.

VLOGE  
v tej posojilnici  
zavarovane do \$5,000.00 po Federal Savings & Loan Insurance Corporation, Washington, D. C. Sprejemamo osebne in društvene vloge.

Plačane obresti po 3%  
St. Clair Savings & Loan Co.  
6235 St. Clair Avenue HEnd. 5676

Ne vem, če bo uredniku Napredka prav ali ne, ako se bo dopis malo bolj razširil, bom pa vseeno malo poskusil, saj list je tudi moja lastnina; pripomogel sem k njegovemu rojstvu, pa se do danes še nisem takoj potrudil, da bi prispeval vanj vsaj eno kol



**DO YOU KNOW THAT -**  
SSPZ Has Nine Modern Plans of Life  
Insurance for Adults and Juveniles?

# PROGRESS

"NAPREDEK"

## National Bowling Tournament News



M. Vrhovnik

Well, folks, here we are—in the thick of winter with lots of snow and ice on the ground, a sharp wind blowing from the northwest and near zero temperature — just six weeks away from the Third Annual SSPZ National Bowling Tournament, and all warmed up to bowl you a few lines on what's doing around the SSPZ on the alleys and (maybe) in the gutters, too, here, there and there.

A call was received a few days ago from JOE POTSCH, Secretary of the Chicago Tournament Committee, informing me that invitation letters and entry forms were ready for mailing and would soon be heading for the addresses of Lodge Secretaries in Pennsylvania, Ohio, Indiana, Wisconsin, Illinois and several other states. This means that Lodges will have copies on hand for reading and consideration at their meeting in March, leaving no excuse for anyone not to answer the welcome call the VICTORIANS are extending to every bowler to participate in the National Bowling Tournament, April 13-14, here in Chicago. THE 1940 SSPZ CHAMPIONSHIPS WILL BE AT STAKE and ATTRACTIVE TROPHIES and CASH PRIZES WILL BE AWARDED TO THE WINNERS!

No doubt, by the time you read this, your Lodge Secretary will have a copy of the letters and entry forms on hand, and next week and at least once more before the tournament, the same entry form will appear in the "Napredek", so that there will be little chance of anyone overlooking or forgetting to enter the SSPZ BOWLING CLASSIC of the year.

Attend your March meeting and bring up the discussion of the National Bowling Tournament. Decide then that your Lodge will be among those represented at Chicago. Enter all events, if you can; the SINGLES, DOUBLES and TEAM events provide a variety big enough for everyone. If you fail to bowl your best in one, there is still a chance that you'll get going in one or both of the remaining events... But if you don't, what of it... You at least will have had the fun of trying to win... And remember, it is seldom the bowler who has the best average for the season who carries away the honors in a tournament. It's usually some one little heard of, whom no one figured would come within a 25 places from the top, who wins the honors and the prizes. It's happened that way time and again in hundreds of tournaments, including the A. B. C. and every other important bowling event, and the same can and probably will happen in our SSPZ Tournament. So, all you bowlers who don't sport a high season's average, take courage and make up your mind you're going to turn over a new BOWLING LEAF starting with the Third National Bowling Tournament of the Society in Chicago, April 13-14, 1940. The VICTORIANS, we assure you, will give you a grand reception and a great time at their dance and the banquet.

### MISCELLANEOUS STRIKES

EMIL HRAST, active presy of the VICTORIANS and chairman of the local National Bowling Committee, is a former STRABANE, PA., boy, who came to Chicago with his folks some twelve or more years ago... He's a big fellow, weighing close to 200 pounds and stands near the six foot mark... Throws a mean hook for an average of better than 170... The Trail Blazers and Victorians are booked for a series of games with the Balkans at Milwaukee this coming Sunday... This is the second inter-city meet of the current season, and promises to be hotly contested for the Balkans will be out seeking revenge against the Victorians, whose teams dealt them a double defeat in the first meeting... While attending the Supreme Board meeting in Chicago recently, Rudy Lisch gave a sample of what can be expected from the Cleveland bowlers, when they come here for the National Tournament, by bowling 190-198-215 in an exhibition featuring, in addition to himself, John Maren and William Candon... The same evening, Anton Zaitz bowled for the first time in his life and came through very nicely... How many SSPZ bowlers have participated in the A. B. C. tournament, considered the greatest bowling event the world over?... We have the names of four of whom we are sure: Eddie Centa, singles champ in 1938 and a member of the Spartans, and Al Maren, Matt Levar and George Duncan, all three members of the Balkans and sharers of the doubles and all-events championships of the Society... Here's an interesting item: How many of you know that NED DAY, recognized as the world's champion match game bowler, is married to a Slovene and make the home in West Allis, Wisconsin, where Mr. Day owns and operates a large bowling establishment... Has made appearances in nearly every state in the Union and has given exhibitions in Europe and Canada... His father-in-law is ANTON TRATNIK, member of Lodge Balkans for thirty years, who, recently, was elected as alternate-delegate to our 10th Regular Convention... ANN OPEKA, member of the N. A. B. and Secretary of the SPARTANS, writes that the fish fry sponsored for the Spartan bowlers, turned out very successfully — Expects four men's and two women's teams to make the trip to Chicago... Besides these are the UTOPIANS, LUNDER-ADAMIC, CONCORDIANS and LODGE NO. 26, each a member of the United Lodges Bowling League... A likely visitor at our coming national event will be FLORENCE KMET, whom many of you will recall as a contributor to the Vrtex Section until her transfer to the Adult Department... She is now a student at the University of Illinois where she is majoring in Sociology... Florence dropped in at the Home Office about a month ago while visiting friends in Chicago — Enjoyed her stay immensely, and promised to be back with us, if possible, for the week-end of April 13-14... That's all, folks, until next week. So-long.

The proceeds from this social will be for the benefit of the bowling teams which will participate in the National SSPZ Bowling Tournament in Chicago. So come one, come all and enjoy yourselves with the Concordian Srs.

Michael Vrhovnik

## Victorian News

CHICAGO, Ill. — It has been so much repeated about the dues in the Napredek that one should really know not to be late with them. The secretary has no funds on hand from the lodge to take care of members that are late with their dues. The secretaries cannot help all, even if she or he would be willing to do so; such members should bear in mind that they are risking their benefit in case something should happen unexpectedly. The Society is giving each member plenty of time to pay his or her dues, something which no insurance company does.

Please keep in mind this most important matter which concerns no one but yourself. The Society or the secretary cannot be held responsible in case you do not receive your benefit on account of your unpaid dues. It is not any secretary's wish to cancel or suspend members for non-payment of dues. He or she must protect himself or herself from financial losses which sometimes occur. Then, when they know they owe for several months they drop out, which is not a very nice thing to do, after the secretary has carried them. If you cannot attend the meeting to pay your dues, please send a money order, which saves time and worry.

Our February meeting was very well attended with five visitors: Florence Kmet and Ann Strazer of Nokomis, Ill.; Louise Apnar, who once was a Victorian; Edward DiCengo and Edward Neul. We welcome all visitors and are very glad to have you come to our meetings.

Those who want to bowl in our Third SSPZ National Bowling Tournament, in Chicago, Illinois, April 13-14 should get in touch with one of the following: Joe Potsch, 2117 S. Lombard Ave., Cicero, Ill.; George Rosol, 1426 S. Ridge-Land Ave., Berwyn, Ill.; Emil Hrast, 2456 S. Avers, Chicago, Ill.

Oh boy, do you remember those beautiful trophies in Cleveland last year? I sure do. Well, Chicago will have beauties, too. So come to Chicago to bowl. We, the Victorians, welcome all.

It was wonderful to see so many Slovenes at Thomas Kakalek's concert, February 4th. It was one grand affair and that Rudy Deichman Radio orchestra from Joliet, Ill., played

(Continued on page 5)

## Invitation to a Social

CLEVELAND, O. — The Concordian Srs., Lodge No. 120, SSPZ, invite you to attend their social Friday, March 1st, to be held in the lower hall of the Slovenske National Home on St. Clair Avenue. (Side entrance.)

The main attraction at this affair will be the giving away of a bowling ball! Other attractions will be: Music by Ty Milnar and his Syncopated Rhythm; hamburgs and cheese sandwiches for the hungry; and plenty of refreshments at the bar for those who wish to indulge.

The proceeds from this social will be for the benefit of the bowling teams which will participate in the National SSPZ Bowling Tournament in Chicago. So come one, come all and enjoy yourselves with the Concordian Srs.

Marge Jeric

## SECRETARIES TAKE NOTICE!

I note that certain Lodges have elected their delegates to the 10th Regular Convention, but the Secretaries failed to forward the official REPORT OF ELECTION OF DELEGATE AND ALTERNATE to the main office of the Society. This is the form that was mailed to all Secretaries by the main office, and which should have been filled out and forwarded to the main office before February 25, 1940.

A notification of the election of delegates and alternates, reported in plain, personal and regular routine letters, is invalid, and therefore I request all Secretaries to replace these personal notices in the shortest possible time with the official REPORT OF ELECTION AND ALTERNATE form. Kindly consult Article II. of the By-Laws and act accordingly.

In case that the Convention does not consider such a delegate as properly elected and reported and does not deem him as entitled to a seat at the Convention, the cause and the fault will rest with the Secretary, because of the neglect of his duties.

WILLIAM RUS,  
Supreme Secretary.

## "Proletarec" to Celebrate 35th Year

CHICAGO. — The oldest Jugoslav labor newspaper in America — Proletarec — will mark its 35th anniversary in Chicago this year with a huge celebration in the SNPJ hall, 2657 So. Lawndale Ave., on Sunday, March 3.

In order that this memorable occasion be properly commemorated, Branch No. 1, JSF, has taken over responsibility and prepared an elaborate program in which both local and out-of-town people will participate.

Highlights of the program will be two outstanding labor speakers—Etbin Kristan, eminent labor journalist, former editor of Proletarec, and now editor of Cankarjev Glasnik; and Prof. Maynard C. Krueger, of the University of Chicago.

"Sejalci (Sowers), a one-act play dramatizing labor's work, will be presented. It has been written especially for this occasion by Ivan Molek.

A vocal trio, composed of Mary, Ernestine and Lucille Jugg, will be heard for the first time.

Louise Kelemen, well-known soloist from Gary, Indiana, who was warm-heartedly applauded at "Sava's" concert recently, is on the program. And a few labor song renditions by the well-liked mixed chorus "Sava" will further enrich the bill.

Johnny Korschek's orchestra, from Springfield, Ill., will play in the auditorium, and Joe Puccel's Trio in the lower hall. Both orchestras assure us of the kind of music we will enjoy.

Tickets have been widely distributed. Admission will be 35¢ advance sale, and 50¢ at the box office. If no one has nudged you yet for a sale, get yours at the Proletarec office, 2301 So. Lawndale Ave., or call Rockwell 2864 for ticket reservations.

## "Balkan" Highlights

MILWAUKEE, Wis. — Another inter-city keglers' meet, between the "Windy City" and the "Beer City," is scheduled to take place in Milwaukee on Sunday afternoon, March 3rd, 1940, starting at 2 p. m., sharp. Six newly-built alleys have been arranged for at the Greenfield Arcade, 1400 So. Seventh St., post-bowling party will take place at the Tivoli Hall, 5th and National Ave.

Again we are extending a most cordial invitation to the "Vic" and T. B. bowlers to attend, and hope that both groups will be fully represented. All Balkan bowlers are also urged to be present and participate in the meet. So let's all arrange to attend and make this another day of friendly rivalry and enjoyment.

### Balkan Bowlers Meeting

Everyone desiring to bowl in the Third SSPZ National Bowling Tournament is requested to attend the bowlers' meeting which is scheduled to take place at the Tivoli Hall, on Friday night, March 8, 1940, starting at 7:30 p. m., sharp.

A general pre-tournament discussion pertaining to participation of teams, financing, etc., will be in the order of business.

Considering that this year's tournament will be held in Chicago, here's hoping that all Balkan bowlers attend, and enroll to participate, thus making it a record Balkan aggregation to be represented in a national bowling tournament.

John Maren

## Spartan Mystic Mind

CLEVELAND, O. — Tormented by fears that some of the Spartans be worried about their future I hereby fortell what will "cross their path" — oh—but wait—Hank Strauss is publicity agent for Antonia Zagar this year's winner of the Academy award... Vatro Grill has traveled up the steps of fame and now is a judge in the Supreme Court... Blossom Konestabo is still patiently waiting for Steve Strange's invitation to dine at the Terrace Room (some wait)... (Sigh)

Advancing toward me is a tall fair knight in armor—why's Stanley Zagar! (Sissy) afraid of being caught by Dan Cupid! Tra la... Julie Zdesar has by now taught her hubby that the American woman is boss... A laugh escapes me as I see Bernie Shultz proudly displaying his diploma from Sing Sing... Frances Moze is a woman with a career—she is manager of a baseball team... Some of the Spartans cooperated and have founded Concentration Camps for the few Spartans who can't think—(excluding Iseeall)... A slow, lazy feeling creeps over me (such brutality!) so naturally finding it difficult to concentrate (Must I go to camp?) any longer I regretfully sign off.

"Iseeall"

The most manifest sign of wisdom is a continual cheerfulness; her state is like that of things in the regions above the moon, always clear and serene.

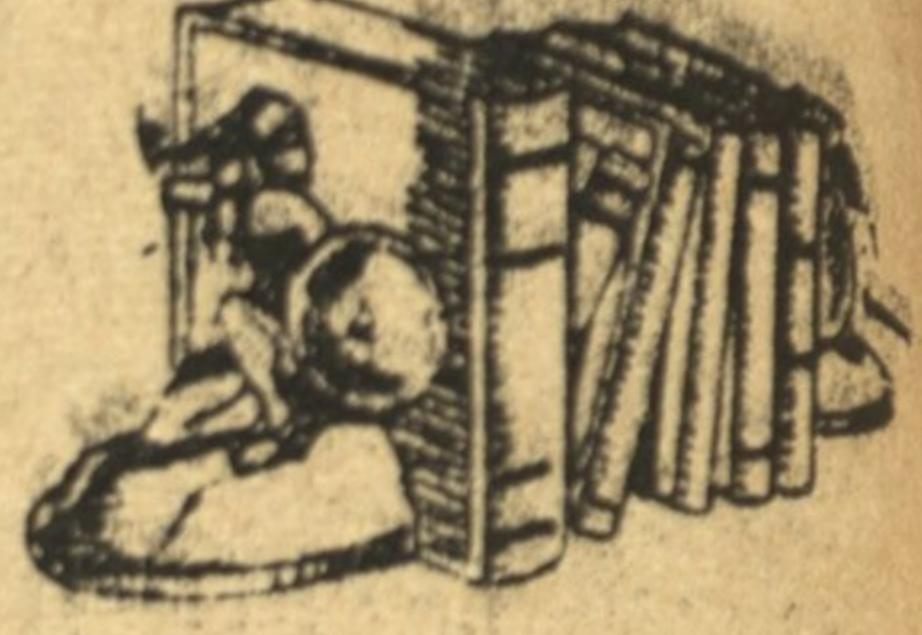
—Montaigne

You shouldn't miss a program as rich as this, where simultaneously, your attendance will help further the interests of an outstanding Slovene-English labor newspaper.

Joseph Drasler

## Fraternality in Action

The SSPZ paid to its members \$4,000,000 in benefits since organization.



## They Came To Look For Jobs

"easy" story for the past ten years and he is tired sitting around. The Republican snub wasn't hard to take because Mr. Youth had the Republicans pegged before he came to Washington.

Also, Mr. Youth could not stomach the glowing speeches of his lawmakers because glowing oratory isn't worth a plugged nickel when filtered.

Only one government figure spoke the language that Mr. Youth understood. Bob Jackson said that "no honest man can expect a free and hopeful youth to accept a status quo in which involuntary unemployment, foreclosed opportunities for independence, dependent old age and so many injustices play a large and disastrous part."

After hearing this Mr. Youth came to the conclusion that no satisfaction could be had from kotowing in Washington. Mr. Youth took Mr. Jackson's statement as a challenge and decided to shape his own destiny.

Then the representatives of labor stepping into the picture and said: "Mr. Youth we'll back you to the limit. Work with us and our gain will be your gain. We like your spirit and the labor movement needs young people. Fight hand in hand with us."

That's why Mr. Youth decided not to bother about Finnish situation, argue about the various shades of "red," "pink" and "orchid." That's why Mr. Youth looked toward the labor movement to take him in and advise him. That's why the labor is jubilant today.

So, Mr. Youth has come from a flirting party to where he really belongs—in the ranks of organized labor battling for economic and political justice.

J. Matekovich

## Cleveland United Lodges Bowling News

### SPARTAN CAVALIERS UPSET UTOPIAN EAGLES

Standings	W	L	Pct.
Utop. Eagles	42	21	.667
Utop. Falcons	40	23	.635
Spar. Cavaliers	36	27	.567
Zdruzeni Brati	34	29	.535
Spar. Yankees	33	30	.519
Concordians	30	33	.481
Utop. Hawks	29	34	.465
Spar. Presidents	27	36	.433
Spar. Blue Jays	24	39	.381
Lunder Adamic	20	43	.317

### Schedule March 3

Alleys 1-2 — Utopian Falcons vs Lunder Adamic.

Alleys 3-4 — Spartan Presidents vs Spartan Cavalier.

Alleys 5-6 — Zdruzeni Brati vs Spartan Yankees.

Alleys 7-8 — Concordians vs Utopian Eagles.

Alleys 7-8 (3:00) — Utopian Hawks vs Spartan Blue Jays.

### LADIES BOWLING LEAGUE Standings

Standings	G	W	L	Pct.
Utop. Rollers	54	34	20	.629
Spartans	54	29	25	.544
S. S. Flashes	54	29	25	.544
Utop. Flyers	54	26	28	.480
S. S. Aces	51	24	27	.470

### Schedule March 3

Alleys 3-4 — S. S. Aces vs S. S. Flashes.

Alleys 5-6 — Spartans vs Utopian Rollers.